

LA VOZ DE SÓLLER

LA VOZ DE SOLLER
Sr. Jefe de la Biblioteca Provincial
PALMA

PERIÓDICO DE INFORMACION

APARECE LOS SABADOS

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: calle de la Luna n.º 27—SÓLLER (Baleares) — Teléfono n.º 32.

NUMERO SUELTO: 15 CTS.

Naranjas y Mandarinas de Argelia
Frutas y Legumbres primicias

F. MAYOL & FRERES BOUFARIK (Alger)

Especialidad actual: Higos - Mandarinas - Clementinas
Naranjas-Thomson-Washington-Limonos, etc...

TELEGRAMAS		TELEFONOS		TELEGRAMAS		TELEFONOS	
MAYOL	Boufarik		1-11	MAYOL	St. Chamond.		2-65
MAYOL	Birkadem		0-82		d.º		4-35
MAYOL	Fort-de-L'Eau		0-39	MAYOL	Cavaillon		1-48
MAYOL	Saoula		0-21	MAYOL	Chavanay		13
MAYOL	Zéralda		0-06	ORANGERIES	Marseille (Colbert)		87-54

Transportes fruteros • Marítimos - Terrestres

LUCAS ESTADES COLOM

AVENIDA 14 ABRIL 32 ~ VALENCIA (ESPAÑA)

Telegramas: TRASPORTS

TELÉFONO: 16.132

CORRESPONDENCIA EN ESPAÑOL, FRANCES Y ALEMAN

APARTADO 443

SERVICIO MARITIMO POR POTENTES MOTO-VELEROS

(EQUIPADOS EXPRESO PARA EL TRANSPORTE DE NARANJAS A GRANEL Y EN CAJAS)

entre los puertos de

DENIA, GANDIA, CULLERA, VALENCIA Y CASTELLON

a destino

SETE, TOULON, CARONTE, MARSEILLE, CANNES Y NICE

Fort-Faits desde los puertos de salida a todas las poblaciones del interior de Francia, Alemania, Bélgica y Suiza.

El utilizar el servicio combinado "Marítimo-Terrestre" (con conocimiento directo) es asegurar el perfecto arribo de su fruta, con el máximo de Rapidez y Economía.

Pida hoy mismo su Fort-Fait; se convencerá de lo ofrecido y reservará su cabida

RABALA BELIAS
 EXPORTACION DE NARANJAS Y MANDARINAS
 TELEGRAMAS "RABELIAS",
 Teléfono, nº 35. **ALCIRA**



FOTOLABRADOS TATALLA - VALENCIA

NOTAS DE ADMINISTRACION

Los números atrasados de este periódico cuestan para el público 30 céntimos, a excepción de nuestros suscriptores para quienes regirá el precio corriente de 15 céntimos

Los anuncios oficiales, de sociedades, ventas, ofertas, demandas, etc., se cobran a razón de 20 céntimos línea, siendo el mínimo 1'50 ptas. más el timbre correspondiente.

VALCANERAS Y COLOM

Sucesores de **JUAN VALCANERAS**

Especialidad en Naranjas, Mandarinas y Limones.

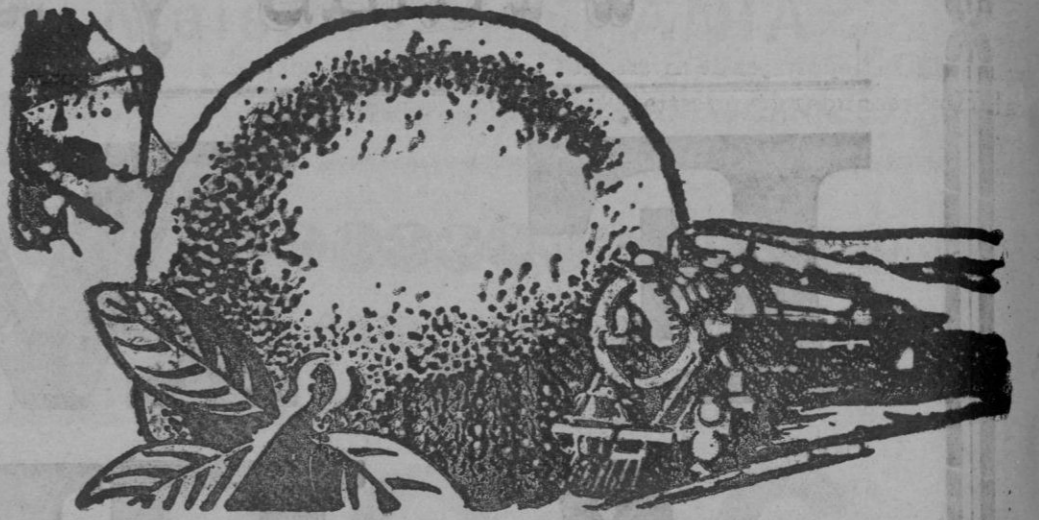
COMISIONISTAS EXPORTADORES DE FRUTAS

Teléfono núm. 141.

Telegramas: CREMAT= Alcira.



Exportación de Naranjas y Mandarinas
Casa fundada en 1860 por Juan Mayol



Mayol & Coll

Villarreal (Castellón)

Telegramas: Mayola
Teléfono núm. 84



EXPORTACION DE FRUTAS DE LA REGION VALENCIANA



JOSE MAGRANER
 GLORIETA DE LA ESTACION - 3.
 CARCAGENTE (VALENCIA)
 TELEGRAMAS - MAGRANER
 TELEFONO Nº 37

TRES MARCAS DE LAMA UNIVERSAL

¿CALLOS?

Usando sólo tres días el patentado

UNGUENTO MÁGICO

Desaparecen totalmente callos, durezas, ojos de gallo, verrugas y juanetes.

Hay muchas imitaciones ineficaces. Exigid

Ungüento mágico

Sucumias y Droguerías, 1'60. Por correo 2 pias

Farmacia Puerto
P. de S. Ildefonso, 5.-MADRID



Usando con constancia Petróleo Gal evitará que al peinarse se le caiga el pelo.

Frasco gran 4'50
Frasco pequeño 2'50

ALMACEN DE MADERAS
 CARPINTERIA MECANICA
 Especialidad en muebles, puertas y persianas - Construcción de somiers
 A precios módicos

MIGUEL COLOM
 CALLES DE MAR Y GRANVIA
 SOBER (MALLORCA)

HOTEL FALCON - Barcelona -
 Plaza del Teatro y Rambla

El hotel preferido por las familias de Sóller

Agua corriente y teléfono en todas las habitaciones

PRECIOS MODICOS

GOTAS DIVINAS
 4 o 5 gotas, usadas diariamente durante el transcurso de 6 u 8 días son suficientes para devolver a los cabellos blancos o grises su primitivo color, hayan sido rubios, castaños o negros. No mancha, se usa como cualquier ACEITE de TOCADOR o BRILLANTINA. Todo estuche que no sea de color AMARILLO no es legítimo. Pídase en Perfumerías y Droguerías.
 Perfumería ICART - Barcelona
 Nombre y dibujo patentados



LAS 20 CURAS VEGETALES DEL ABATE HAMON



INDICACIONES

- Dolor de cabeza
- Migrañas
- Nervios
- Insomnio
- Debilidad
- Estreñimiento
- Hemorroides
- Gonorrea
- Disentería
- Fiebre
- Escorbuto
- Anemia
- Hipertensión
- Diabetes
- Gota
- Arteriosclerosis
- Aterosclerosis
- Esclerosis
- Sclerosis
- Esclerosis múltiple

Lo que dicen los Curados

Dr. J. M. ...

J. Robillard y C. Valencia
 Primera Fábrica de Esencias de España

PIDA VD. EN TODAS LAS PERFUMERÍAS SUS ÚLTIMAS CREACIONES:

OLYMPIA ORO DE LEY
 SOÑADOR ROSA DE VALENCIA
 Y EL GRAN PERFUME DE MODA

MARIOLA

LA VOZ DE SÓLLER

PERIÓDICO DE INFORMACION

APARECE LOS SABADOS

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: calle de la Luna n.º 27—SÓLLER (Baleares) — Teléfono n.º 32.

NUMERO SUELTO: 15 CTS.

La paloma mensajera en Sóller

Hablando con D. José Borrás Pastor

Causas que llamaremos ajenas a nuestra buena voluntad, y que por cierto lo son, nos han impedido durante varias semanas proseguir la tarea que nos impusimos de escribir una serie de reportajes de interés local. Hoy reanudamos nuestra labor, que con el beneplácito de los lectores y la ayuda de Dios, proseguiremos en números sucesivos hasta lleguemos a los límites que nos hemos señalado.

Hemos fijado para hoy como tema una cuestión colombófila: asuntos de palomas mensajeras. Pero no vamos a hablar exclusivamente de ellas, sino también de quien las cuida, de quien las entrena y de quien las presenta a concursos para que luzcan sus habilidades indiscutibles en orientación e instinto.

Para eso precisaba que nuestro interlocutor fuera un colombófilo entendido y que estuviese en plena función colombófila. De estos hay varios en Sóller, pero nosotros sin querer restar méritos a ninguno ni desear mortificar a nadie, escogimos para nuestro objeto a un especial y antiguo amigo nuestro, D. José Borrás Pastor, de «Ca'n Xim Tambora», quien alterna sus tareas industriales con su entusiasta afición colombófila, y que por cierto es el que mayor número de palomas posee.

—Mi afición a la paloma doméstica—nos dice el Sr. Borrás—data desde mi juventud, pero mi interés por la paloma mensajera nació hace unos veinticinco años: durante todo este tiempo he venido cuidándome con celo de la pequeña avecilla migratoria, tan simpática y tan linda.

—Creemos que esta clase de aves cuesta muchos cuidados.

—Desde luego. Todas mis palomas que son un centenar, proceden de crías que han tenido lugar en mis palomares. Son razas puras, sin cruzamientos perjudiciales. Estos animales requieren una alimentación abundante y sana y un cuidado esmeradísimo para evitar las enfermedades que les son comunes. Hay que cuidar de sus vuelos para que se hagan fuertes. Y esto lleva mucho que hacer porque hay paloma que se excusa de volar y a estas hay que obligarlas al vuelo sin dejarlas descansar hasta que se las considera enmendadas. Y todo esto implica mucho tiempo y mucho dinero y como Vd. sabe el producto que se saca es nulo.

—¿Y de los entrenos que nos dice?

—Cuando se proyecta un concurso se establece una serie de sueltas de entreno, una a mayor distancia que la otra, y a ella acudimos los colombófilos con nuestras avecillas concursantes. Estas sueltas, al parecer son insignificantes, pero cuestan un puñado de pesetas. Así que un concurso a su terminación importa mucho dinero. Y no le hablo yo de las muchas palomas que no llegan a los palomares.

—¿Y esto a que obedece?

—Pues a la legión de aves de rapiña que vivaquean por el espacio, y suponemos que también a las escopetas, aunque a esto último no lo hemos podido comprobar, por desgracia.

—Deberían ponerle remedio.

—Desde luego. La sociedad «Colombófila Sollerense» debería elevar una razonada instancia al Excmo. Sr. Gobernador Civil exponiéndole las circunstancias anómalas que atravesamos los colombófilos y suplicarle su apoyo mediante la expedición de oficios a los Alcaldes encargándoles hagan público al vecindario el respeto que deben merecerles las palomas mensajeras, declaradas de utilidad nacional en tiempo de guerra, y recordarles las penas en que incurrirán en caso de desobediencia. Luego habría que abordar la exterminación de las aves de rapiña. Pero esto ya es tarea de más vuelos y requiere mucha preparación.

—La sociedad «Colombófila Sollerense» actualmente tiene en proyecto algún concurso?

—Ya lo creo; hay en proyecto un concurso en combinación con las demás entidades similares de Mallorca cuya suelta se verificará en Argel, y será de las más importantes celebradas hasta hoy. Ahora creo que se estudia la escala de las sueltas de entreno al que en breve se dará comienzo. Actualmente en Sóller hay ya unos doce concursantes.

—¿Cree usted que la colombofilia llegará a alcanzar en Sóller mayor auge?

—No lo creo. Ya le he dicho los inconvenientes de esta afición. Los colombófilos de hoy somos casi los mismos de hace diez años, y continuaremos siendo casi los mismos dentro de otros diez, si es que Dios nos da vida para llegar a dicho plazo.

—¿Ha tomado Vd. parte en muchos concursos?

—Desde luego. Oficiales y particulares. Cuento con diplomas y premios diversos conseguidos en distintas porfías. Pero el concurso que para mí resultó más emocionante, fué el de Tarragona. Este concurso que tuvo lugar creo que en 1932, resultó una catástrofe pues de un considerable número de palomas que se soltaron, solamente llegaron dos: una de un primo mío y la otra de un servidor. Tanto me impresionó la llegada del animalito, que le corté la anilla para que no volara en más concursos. Me parece que se había hecho acreedora a este premio.

El Sr. Borrás nos enseña, colocada en un cuadro, la anillita que dice «A 31. España. 25.346», y prosigue:

—Finalmente, en el reciente concurso celebrado en Andraitx, organizado por la Colombófila Sollerense, conseguí el primer premio con mi paloma macho azul n.º 29.415-1934.

—¿Ha merecido otras distinciones?

—Desde luego; pero yo ahora no recuerdo bien para precisar. De momento tengo presente el Diploma de Honor que me dedicó la «Federation Nationale des Sociétés Colombophiles de France» que de esta suerte quiso premiar mi cooperación a la célebre suelta de palomas mensajeras que en 1932 tuvo lugar en Santa Catalina del Puerto. En fin, amigo periodista, no hay por qué dar más detalles de premios y distincio-

nes porque ello pugna con mi carácter. He sido un activo colombófilo: he recogido premios, distinciones, satisfacciones, alegrías, contrariedades y disgustos. Y esto es todo.

Nos levantamos y estrechamos la mano de nuestro interlocutor. La mano franca y leal de un amigo sencillo y perfecto caballero.

LIRIO

Sóller, 20 Diciembre 1934.

PERFILES Y RETALES

DE PUERTAS A DENTRO

Sala grande de gran cine. La frialdad reina en ella a pesar de tener la calefacción encendida, de pocas personas que hay en ella—en la sala—. Pueden contarse sin gran esfuerzo: dos... tres... cuatro, seis... ocho... Ocho personas en total, que están aburridas en una sala de distracción, esperando la aparición del film sobre la pantalla. Son los que siempre temen llegar tarde en todas partes no queriendo tener prisas para ir a donde sea, corriendo como desesperados si no hay líneas de tranvías por donde es preciso pasar, llegando al lugar en cuestión como verdaderos deshechos dos horas antes de la necesaria o cinco minutos después de pasada la hora. Los eternos desesperados que siempre tienen prisas para no ir a ninguna parte o a sitios en que no hace falta sudar—se puede pescar un costipado—, para llegar a tiempo ni mucho menos correr.

Entre estas ocho personas—espectadores, naturalmente—me encuentro yo. (No es que tuviera prisas, es para «hacer tiempo» que me «metí» tan pronto y valga la aclaración). Hago nueve y si contamos el acomodador que aguarda tranquilo a que pasen los parroquianos, somos diez que con los dos chicos de los caramelos hacemos en total, doce personas en la sala.

Las tres menos cinco: los mismos de hace un cuarto de hora. Y entonces el fenómeno: se vuelve la cabeza y sin saber cómo, uno se ve rodeado de un mundo desconocido. (Ya se ha llegado a acostumbrar a ver las caras de los ocho espectadores, de los dos chicos y la del rígido empleado). Claro es que si se es asiduo, el mundillo no es tan desconocido; se ven las mismas caras de siempre, las mismas posturas y hasta los mismos diálogos y cintas. Cada día es una verdadera copia del inmediato anterior y del otro y del de más allá. Lo que sí a veces varía son las pelambreras de las chicas; unas veces negras, otras rubias o platinadas.

Las tres y cinco: se apagan las luces laterales y las del techo, quedando dos focos suaves de difusa luz rojiza, mientras tanto el prisma cuadrangular de luz brillante sale de la cabina del operador para estampar las figuras inanimadas del celuloide en la pantalla y convertirlas en seres de vida aparentemente real... Después, igual que todos los días, lo de siempre...

Desfila el galán por la pantalla. Buen mozo, gallardo, apuesto... «Tocará» los veinticinco o treinta, —quien define con tiro certero la edad en las «estrellas» y galanes?— gastando—ahora todo se «gasta»—unos dientes blanquísimos que des-

tañan en el «rouge» de sus labios,—no dice que dentrífico emplea y es de extrañar siendo americana la cinta—.

Interviene el público. Una voz femenina se deja oír tras de mí:

—Qué guapo! Qué galante es...!

—Te gusta?—tercia la amiga—

Buen tipo... Fíjate como mira...

—Si Juan fuera así... se lamenta la primera voz.

Callan. Callan hasta que aparece una «mujer». «Ella». Es un prototipo. La voz anterior:

—Uy! que gorda está!... Has visto?

—Ni mirar sabe. Si se hubiera vuelto un poco... así... Sigue pasando celuloide de un tambor a otro y de una boca a otra no se cansa de pasar palabras.

No aguanto mas. Quiero ver las caras de las dos interlocutoras. Enciendo una cerilla so pretexto de consultar el reloj. Protestas justas de los vecinos, me vuelvo y rápido

me levanto para cambiar de sitio. Prefiero a estar tras un viejo gruñón a estarlo de esos dos estafermos. Para necedades, prefiero las mías. Teniendo género en casa no quiero comprar al vecino. Sigue la película y yo descanso al menos de la pesadilla de aquellas bocas.

Termina la película. Un abrazo final, unos lloros de felicidad y se desvanecen las tinieblas como por ensalmo. Las luces amortiguadas tras los esmerilados vidrios lucen en todo su esplendor otra vez. Un suspiro hondo que de aire de ventilador, sale de todos los pechos con el último desenlace, desaparecido la incertidumbre que tenía en suspenso a los espectadores. Yo; por si las moscas, pongo rápido las manos sobre el sombrero, para que no salte y se adorne con el polvo del suelo, con tanto soplo.

MARIALMA

Diciembre 1934.

Matines de Nadal

Matines tocan!
¿Qui hey vol venir?

Clara es la lluna
d'aquesta nit,
aniversari
sant y felís
per tots els homos
de cor sensill
qu'amor professan
a Jesucrist.
¡Sonan campanes!
Son só es molt viu.
Par que mos digan:
«Veni aquí.»
Dexau de préssa
llars y calius.
Tirau la vèssa.
Fora el dormir,
que es la Revetla
de Jesucrist;
d'aquell Messías
qu'ha de venir
per doná als homos
nou Paradís.

¡Tocan matines!
¿Qui vé allà amb mí?

Del orga baixan
sons expressius;
dolsa armonía
mos fa sentir,
al temps que cantan
cent cants llatinos
les vèus sonores
dels acullits.
Son Salms poètics
del Rey David,
del Rey profeta,
plèns de suspirs,
plèns de esperanses,
que es van cumplint.
Ja les setmanes
d'anys han finit.
Ja al gran Messías
Betlèm ha vist.
Els bons prevèrs,
per Jesus nin
cantan matines
a mitja nit.

Campanas diuen:
«Veni, veniu.»

Blanca sibila
veuréu sortir,
amb una espasa
d'acer bronxit.
Dalt de la trona,
després de dir
ab triste música

del temps antich,
les profecies
dels dies trits,
en que es cumplesca
del mon la fi;
de moltes neules
tallarà els fils.
Tot en figura
dels astres rics
que eix jorn terrible
han de finir,
de les altures
caiguent a mils;
quant plé de gloria
torn Jesucrist.

¡Matines sonan!
¿Qui hey vol venir?

Ohirèm l'ofici
de mitja nit,
del gall la missa
com solen dir,
en la cual sonan
campanes mil
quant de la Gloria
s'entona l'himn,
que a tots els homos
grans y petits
conta la gloria
del Paradís.
Ja del dimoni
no'n som catius.
Pènes y cástichs
deguts al crim
de la supèrbia,
crim infinit
d'Adan y Eva,
vol pagá un nin
que es Déu y es Homo
tot ab un pich.

¡Sonan matines!
¿Qui vé allà amb mí?

Dins la capèlla
de més endins
hey ha una cova
qu'es un etcís;
bauma de suro
que mostra al mitx
María, hermosa
com un confit,
que es Verje y Mare
de Déu lo Fill;
y el sant Patriarca
que de goix riu,
quant vèu qu'arriban
pastors humils

que un hermós ànجل
volant han vist
dins llum molt clara,
y a tots ha dit:
«Pau a n'els homos
de bon desitx.»

¡Matines tocan!
¿qui s'en vé amb mí?

Veurèm la gloria
y els xerafins;
ànjels qu'entonan
cántichs sublím.
El Deu lo Pare
d'ells está al mitx
y la paloma,
Sant Esperit
que llum derrama
demunt el Nin.
Veurèm pastores,
cases, molíns,
guardes d'auveyes,
bous y cabrits;
y unes montanyes
molt lluny, y rius.
Y els Reys que vénen
per tres camins,
y hermosa estrella
perque los guihi
a la coveta
de Jesus Nin.

¡Quédan matines!
¿Sentiu? ¿Sentiu?

Dexèm les cases,
llars y calius
y a la Parroquia
tots anemhi.
Per desvetlarnos
motiu tenim.
Una era nova
comensa anit.
Qui en el cel vulga
ternirhi empriu
del Nin santíssim
la vida imit,
les seues passes
procur seguir
y de la seua
crèu particip,
en que la vida
veja en perill.
Llibertat vera
mos du el Sant Nin.

¡Matines quedan!
¡Prest anemhi!

† PERE D'A. PENYA

EL SEÑORITO

Juan Casasnovas Manresa

Falleció en esta ciudad el día 18 de los corrientes, a las nueve de la mañana

A LOS 11 AÑOS DE EDAD

Después de recibir los Auxilios Espirituales

(D. E. P.)

Sus apenados madre D.^a Margarita Manresa Vaquer; hermano Srto. José; abuela paterna D.^a Margarita Bernat Colom; su abuela materna D.^a Margarita Vaquer; tíos paternos Srtas. Paula, Antonia, Margarita y D. Francisco Casasnovas Bernat; tíos maternos, Sor María de San Luís (Religiosa), D. Antonio, D. José y D. Onofre; tíos y tías políticos doña Margarita Morell, D. Juan Tugores, D. Janne y D.^a Mercedes; primos, primas y demás parientes al participar a sus amigos y conocidos tan sensible pérdida, les ruegan se sirvan tener presente en sus oraciones el alma del finado por lo que recibirán especial favor.

CRONICA GENERAL**El asunto del Crédito Balear**

Durante esta semana han continuado los comentarios del público sobre la situación del "Crédito Balear" ante su provisional suspensión de pagos.

En Sóller reina un pánico extraordinario entre la infinidad de personas que cuentan con depósitos en su sucursal de ésta.

Hay muchas personas acaudaladas cuyo capital íntegro estaba guardado en la Sucursal. Capitalistas modestos también guardaban allí su saneada fortuna. Comerciantes e industriales tenían colocados en el Crédito sus capitales, grandes o pequeños, y muchas personas obreras habían guardado en su libreta de Caja de Ahorros, durante años y años, sus economías. Conocemos a unas ancianas que desde sus mejores años venían haciendo economías para hacerse con un capitalito para cuando en su vejez no pudieran trabajar, y a estas economías las habían impuesto en el Crédito.

En fin sería prolijo enumerar estos casos, lo mismo que también las tristes escenas que hemos presenciado.

Es preciso empero que los imponentes del Crédito Balear tengan confianza y no se apuren. Muchos personajes están interesados en la solución haciendo gestiones, mientras que personas competentes estudian la manera de encauzar con el mejor éxito la solución del conflicto.

La desconfianza pública ha llegado a tal extremo que la gente se muestra reacia a aceptar papel moneda que no sea del Banco de España.

Sin embargo el público de Sóller no debe llegar al extremo de rehusar su papel como lo es el del Banco de Sóller y "El Gas". Este papel corresponde a entidades saneadas y de seguridad, y los comercios locales deben ser los primeros en admitirlos para que renazca la confianza.

Repetimos que es necesario que el público reaccione y no se deje llevar de impresiones de calle, ya que toda injustificada alarma ha de traducirse en perjuicio propio.

El Banco Agrario de Baleares, de Palma, que desde su fundación prestó tantos servicios a la agricultura mallorquina y que con gran fervor seguía prestándolos, ante ese espíritu de alarma que se adueñó de la opinión se vió el miércoles en la necesidad de constituirse en estado legal de suspensión de pagos.

La prensa palmesana comenta con interés esta suspensión y dice: "Es lamentable que sucedan tales cosas y precisa ante ellas una cooperación general y una gran serenidad, sin olvidar la más enérgica acción, para que todos unidos demandemos y consigamos los auxilios necesarios para afrontar la situación."

La Cámara de Comercio desde que se declaró la suspensión de pagos del Crédito Balear, velando por los intereses que le están confiados, ha estado atenta no solo a propulsar la pronta resolución del asunto, sino también a las repercusiones que del mismo se hayan derivado o puedan derivarse, y entre estas, de modo preferente las dificultades que han sobrevenido para la circulación de las obligaciones al portador emitidas por la

Compañía de Ferrocarriles y otras entidades mercantiles.

En la Cámara de Comercio estos días se han celebrado distintas reuniones por los elementos más destacados de la economía balear, y con todo detenimiento y cariño se han ocupado de los asuntos relacionados, y de los que se seguirá ocupando, en la confianza de que pronto se han de encontrar las soluciones que el público anhela.

Existe expectación en esta ciudad por la Junta general de accionistas del Crédito Balear, que se celebrará mañana en Palma y en la que la Junta de Gobierno debe someter a su aprobación y ratificación el acuerdo tomado por aquella de constituir la sociedad en estado de suspensión de pagos ante el Juzgado de 1.^a Instancia de la capital.

La crisis de trabajo de que habló ya en una entrevista publicada en este periódico el Presidente de "Acción Obrera" D. Francisco Castañer, se ha acentuado en tal grado, con motivo del asunto del Crédito Balear, que ha tomado ya caracteres alarmantes.

Muchos propietarios de obras cuyo capital tenían colocado en el Crédito, se han visto obligados a paralizarlas interin se soluciona el conflicto.

La semana pasada ya fueron muchos los obreros a quienes sus patronos les abonaron el plazo reglamentario de ocho días quedando despedidos. Y según se nos enteró esta semana serán nuevamente bastantes los obreros que se despedirán ante el paro inminente de obras.

El elemento obrero, no albañil, teme también, pues de sobras es sabido que los carpinteros, herreros, yeseros, pintores, etc., etc. están en extremo relacionados con la albañilería, y ante la crisis de ésta lógico es que cada cual deje sentir sus temores. ¡Triste panorama es el que se presenta! ¡Dios haga que la solución no se haga esperar!

Otro inconveniente ha surgido en el campo industrial y comercial de esta ciudad.

Muchos comerciantes e industriales no pueden cobrar sus facturas porque al presentarlas al cobro resulta que sus deudores eran imponentes del Crédito y están actualmente sin efectivo.

Ello produce trastornos en la marcha económica de los comerciantes, especialmente en los de posición modesta, quienes al propio tiempo dicen no podrán hacer efectivos los giros que les hagan sus acreedores ante la falta de ingresos.

Todo ello es objeto de generales comentarios entre el vecindario.

El jueves tuvo lugar en la sucursal en Sóller del Crédito Balear una reunión de accionistas con objeto de informar a éstos de lo que debía y podía tratarse en la Junta General extraordinaria que debe celebrarse mañana domingo en Palma: o sea sancionar el acuerdo que el día 7 tomó la Junta de Gobierno de suspender las operaciones de pago.

Además se les rogó que asistiera la mayor representación posible y que todos votaran a favor de la suspensión de pagos con el fin de dar lugar a tratar luego la solución que más convenga para hacer frente a la difícil situación actual.

UN TELEGRAMA**La devolución de depósitos en los Bancos**

Sólo procede con sujeción a las normas previamente establecidas

El Presidente de la Cámara de Comercio de la capital Sr. Casasnovas ha recibido del Delegado del Gobierno en el Consejo Superior Bancario el siguiente telegrama:

"Advertida esta Delegación de que alguna entidad Bancaria de esta región se ve apremiada para devolución de depósitos de numerarios sin sujeción a los plazos de preaviso concertados en las condiciones generales, y como la retirada rápida y anticipada de tales depósitos, además de constituir una violación de tripulaciones, contractuales pudiera servir de base para alarmas infundadas que perjudicarían no solo al crédito público sino a los mismos depositantes y cuenta corrientistas, sírvase prevenir a entidades Bancarias y público en general que no procedan las devoluciones mencionadas sino en los plazos preestablecidos evitando así alarmas innecesarias que perjudicarían gravemente instituciones Bancarias y crédito público en esas islas. Salúdale.—Delegado Gobierno Consejo Superior Bancario."

Nueva Junta

Lista de la J. D. de la Defensora Solle- reense, después de la renovación acordada en la Junta General del día 9 del corriente mes: Presidente: D. Miguel Arbona Oliver.*

Vice-presidente: D. Miguel Seguí Oliver. Depositario: D. Juan Casasnovas Casasnovas.*

Secretario: D. Gaspar Borrás Roig.*

Vice-secretario: D. Bartolomé Bernat Canals.

Bibliotecario: D. Antonio J. Seguí Oliver.*

Vice-bibliotecario: D. Damián Mayol Alcover.

Vocales: D. Bartolomé Vaquer Vaquer.*

" Antonio Pons Estades.*

" Antonio Canals Deyá.*

" Nicolás Huguet Huguet.*

" Antonio Castañer Alcover.*

" Francisco Forteza Bonnin.*

" José Frontera Bernat.*

" Melchor Cabot Cabot.*

Nota: Los miembros señalados * son recién promovidos o reelegidos y les corresponde ocupar sus cargos a partir del 1.^o de Enero próximo.

Dimisión

Nos enteramos de que ha presentado con carácter irrevocable la dimisión del cargo que ostentaba en la Junta Directiva de la sociedad "Defensora Solleense" D. Gaspar Borrás Roig.

Suelta de palomas

El martes de la presente semana el conocido colombófilo D. José Borrás Pastor, hizo desde Palma una nueva suelta compuesta de 12 palomas mensajeras, las cuales, con toda felicidad, por la noche del mismo día, habían regresado ya a su palomar.

Esta suelta era de entreno.

Cierre de una suscripción

Cerrada ya la lista iniciada por este Ayuntamiento de la suscripción abierta en pro de la fuerza pública que tomó parte del último movimiento revolucionario; el sábado último, el Alcalde de esta ciudad don Miguel Colom Mayol, acompañado del Teniente de Alcalde D. Salvador Frontera Oliver visitó al Excmo. Sr. Comandante militar accidental, para hacerle entrega del total de la lista que se eleva a la suma de 14.695 ptas.

El Sr. Comandante militar accidental al dar cuenta de la visita y entrega de la expresada suma, hizo las siguientes manifestaciones:

"Es muy digno de elogio el celo desplegado por este Alcalde llegando a reunir cantidad tan importante merced a la participación de hijos de la dicha ciudad de Sóller residentes en la península y en el extranjero.

A todos expresa el Comandante Militar su agradecimiento por tan importante aportación, que pone de manifiesto los nobles y elevados sentimientos de quienes han organizado esta cuestación y a los que a ella han hecho su aportación, expresando con ello su estimación, a la leal actuación de la fuerza pública."

Sóller puede sentirse orgullosa de la suma con que ha contribuido a la patriótica suscripción nacional. Además hay que añadir la aportación de la Banca y juzgado municipal que lo hicieron directamente.

Concentración a filas

El día 2 de Enero próximo, deben presentarse a concentración a filas los reclutas pertenecientes al primer llamamiento de mozos que deben prestar el servicio militar como cuotas, alistados para el reemplazo del Ejército de 1934.

Los reclutas de esta ciudad que resultan afectados son los siguientes:

Cayetano Aguiló Salom.

Jaime Arbona Colom.

Salvador Borrás Rullán.

Pedro Cardell Valls.

Año 1932

Antonio José Colom Joy.

Juan Aguiló Salom.

Año 1933

Joaquín Borrás Rullán.

Santo Tomás

Ayer viernes fué crecido el número de vecinos que se trasladaron a Palma con el objeto de asistir a la tradicional Feria de Santo Tomás que allí se celebra, y proveerse de los artículos necesarios para celebrar unas excelentes fiestas de Navidad.

Los puestos de pavos, gallos, gallinas y lechonas vieironse muy concurridos, y estuvieron instalados en la avenida de Estanislao Figueras.

La venta de turrones y frutas, lo mismo que pastorcillos para belenes tuvo lugar en la Plaza Mayor.

Navidad

Los colmados y confiterías de esta ciudad, ofrecen en sus escaparates verdaderas preciosidades en apetitosos artículos propios para pasar unas bonas fiestas.

El público ávido no se sacia de admirar los artísticos escaparates que dentro poco irán vaciándose.

Los sellos de Pablo Iglesias

La Gaceta inserta una orden disponiendo que la correspondencia franqueable con el sello de correos de a 30 cts. con la efigie de Pablo Iglesias pueda circular hasta el día 25 del actual, siempre que los sellos sean legítimos.

«Kursaal»

Un éxito singular obtuvieron las películas que el pasado sábado se estrenaron en este local. Cuesta Abajo por Carlos Gardel interesó grandemente al auditorio si bien fué mucho más de su agrado el emocionante film *Espías en acción* por Brigitte Helm.

das por J. I. Martínez Casado y Amparo Arozamena.

Recibimos la siguiente nota: "Hoy sábado y mañana domingo se proyectarán dos formidables cintas:

Estreno de la bellísima superproducción totalmente hablada en francés titulada "Fantomas" por la genial pareja Jean Galland y Tania Fedor, adaptada a la famosa novela de Pierre Souvestre y Marcel Allain. Su proyección en el Gaumont Palace de París hizo ascender su recaudación cerca de un millón de francos.

Estreno de la gran superproducción del oeste americano de la marca Fox totalmente dialogada en español "La última Senda" por el mago de los jinetes George O'Brien. Película de gran interés y emoción.

Lunes y martes se proyectará "El Último Rodeo" por Randolph Scott y la gran película "Cocktail musical" por Bing Crosby en español.

El miércoles, segunda fiesta de Navidad, se proyectarán los bellos films "Viudas Habaneras" por Jean Blondell y "El mundo cambia" por Paul Muni, en español, el actor de la emocionante película "Soy un fugitivo".

Fantasio

El sábado y domingo últimos se proyectaron en este salón los films de la "Metro" *Alma de bailarina* por Joan Crawford y Clark Gable y *Madres del mundo* por Diana Wynyard y Lewis Stone.

Desde el jueves viene proyectándose la película de Selecciones Capitolio, *Sor Angélica* por Lyna Igros y Ramón de Sentmenat. De complemento se proyecta *Las telefonistas* por Magda Schneider.

El lunes se estrenará la cinta de la Ufa *El... es Ella* por Meg Lemmonier y el film "Metro" *Tempestad al amanecer* por Kay Francis y Walter Huston.

Defensora Solleense

El pasado domingo por la noche la Compañía Catina-Estelrich puso en escena las obras de D. José M.^a Tous y Maroto *Es nívus de Sa Neboda* y *Sa Comedia d'En Cuanito*.

El aceite

Durante estas últimas semanas ha continuado con toda actividad la recolección de aceitunas en los distintos olivares de esta ciudad.

Actualmente; en algunos de ellos, ya se está terminando la recolecta, en otros se está terminando y hay otros que aun existe aceituna para más de un mes.

Las almazaras continúan su trabajo con toda actividad y producen caldo en abundancia.

Los precios que vienen rigiendo son: Aceite sacado de la "tafona", a 28 duros la somada de 96 litros. Aceite superior desde 30 a 32 duros la somada.

Al parecer, la aceituna, apesar de las taras de que adolece, da un excelente caldo.

Mercado local

Los precios que han regido en el mercado frutero durante la presente semana son los siguientes:

Limonas a 10 ptas.

Naranjas a 8 id.

Mandarinas de 16 a 20 id.

Estos precios se entienden por carga.

Nueces de 24 a 30 ptas. cuartera.

Almendras de 22 a 25 ptas. hectólitro.

Almadrón de 90 a 100 ptas. quintal.

El tiempo

Hermosas jornadas han sido las de la presente semana. Días de brillante sol y ambiente tibio se han sucedido. Las noches empero han sido frías cayendo abundante escarcha.

DE FORMALUTX

La Fiesta de la Inmaculada

Los interesantes ejercicios de novena llevados a cabo hasta el día 6 del actual bajo la dirección del Vicario de Soller Rdo. don Jorge Company, vieron muy concurridos.

El viernes, al anochecer, a las seis, después del rosario cantóse Completas en preparación de la fiesta.

El sábado, día de la Inmaculada Concepción, hubo misa de Comunión general a la que asistieron las Congregaciones Marianas de ambos sexos y demás asociaciones parroquiales.

A las nueve, cantóse Tercia solemne, siguiendo la misa mayor, cuyo celebrante fué el Rdo. D. Guillermo Solivellas asistido de diácono y sub-diácono respectivamente, por los Rdos. D. Jorge Company y P. Bernardo Martorell, Prepósito de la Congregación del Oratorio de Soller.

Ocupó el púlpito el Rdo. Sr. Company, ensalzando las glorias de la Inmaculada.

Durante la misa un coro de señoritas y niños, alternando, cantaron ajustadamente la misa de Angelis.

La Inmaculada, en su capilla, sobresalía de un marco de flores y luces.

Después del oficio, en el domicilio del capillero D. Juan Estades, se sirvió un espléndido lunch.

Por la tarde, después de los actos del rezo divino, celebróse la procesión, en la cual era llevada la imagen de la Inmaculada, concurriendo con cirios y blandones las Asociaciones marianas de ambos sexos y Madres Cristianas con sus respectivos pendones y sendos cirios. El cortejo recorrió las principales calles, y regresó al templo donde se dió por concluido el festival con el canto de solemne Te-Deum que entonó el Rdo. Sr. Regente D. Antonio Caparó.

JUAN MAYOL COLL
COMERCIANTE EXPORTADOR

Representaciones — Agencia — Comisiones
Consignaciones — Cambios y Permutas

Negociante en maderas del país. Especialidad en Caoba la mas famosa del mundo, y también Cedro y Espinillo.

CABLE: MAYOL APARTADO 982

SANTO DOMINGO (República Dominicana)

SE VENDE POR MITAD DE SU PRECIO
HOTEL BAR RESTAURANT

en pleno centro de Palma, con instalación moderna y un rendimiento anual de 30.000 pesetas

Para informes: ANTONIO PIÑA FORTEZA

Calle de la Luna, n.º 29. SOLLER

Cerveza Moritz y Dam

Se distinguen por su buena calidad

Suscripción

abierta por acuerdo del Magnífico Ayuntamiento de esta ciudad al objeto de recaudar fondos con destino a recompensar las fuerzas públicas que han contribuido al mantenimiento del orden y auxiliar a las familias de las víctimas de dichas fuerzas que sucumbieron en el cumplimiento del deber en los sucesos revolucionarios últimamente desarrollados en España.

Lista de la «Unión de Derechas»

«Unión de Derechas», (CEDA) 250 ptas.— Miguel Casanovas Castañer, 25.— Lorenzo Mayol Castañer, 50.— X. X., 5.— Viuda e Hijos de Miguel Lladó, 50.

Mateo Frontera Pizá, 50.— Gabriel Alcover Soler, 25.— Damián Bauzá Pizá, 10.— Vicente Crespi Muntaner, 5.— Antonio Rullán Rullán, 25.

Antonio Coll Rullán, 10.— Paula Casanovas, Vda. de Vicens, 25.— A. C., 5.— Juan Frontera Pizá, 25.— Pedro A. Frontera Pizá, 10.

Alfonso Bauzá Castañer, 5.— Onofre Baurá Castañer, 10.— Antonio Frontera, 5.— Juan Galmés Campomar, 5.— Jaime Soler Morey, 5.— Guillermo Deyá, 10.— J. Casanovas, 10.

2.ª Lista de Marsella

D. Juan Quetglas, 25 francos.— Sres. Vives y Guisó, 50.— Miguel Vives 50.— Pedro Pons Morro, 50.— Juan Alcina, 20.

Rafael Coll, 10.— Simón Garcés, 20.— Francisco Llabrés, 25.— Gabriel Comas, 20.— Juan Pons, 25.

Damián Lladó, 25.— Mateo Seguí, 20.— Sebastián Bauzá Mayol, 20.— D. Llabrés, 25.— Pedro Rullán (Casa Ripoll), 50.

Bartolomé Vicens, 50.— Damián Feliu, 20.— Gabriel Alcover Trias, 25.— Martín Coll, 10.— Pablo Frontera, 20.

Anónimo, 50.— José Eminent, 50.— Vicente Melinon, 50.— José Fallón, 50.— Víctor Augé, 25.— J. Salomon, 50.

Importa la 1.ª y 2.ª lista de Marsella, 2.600'00 francos que cambiados a 48'15 son 1.251,90 ptas.

«Lista del Banco de Soller»

D. Jaime Marqués Rullán, 25 ptas.

En pro de un niño lisiado

Soller a 14 de Diciembre de 1934.
Sr. Director del semanario «LA VOZ DE SOLLER».

Muy Sr. nuestro: Agradeceremos encarecidamente a Vd. de publicidad en las columnas del semanario que tan acertadamente Vd. dirige a la siguiente lista de donativos que se han recibido para engrosar la suscripción a favor del niño Antonio Ferrer Bauzá.

Suma anterior, 553'50 ptas.
Círculo Sollerense, 25 ptas.— Francisco Forteza, 1.— Lucas Cañellas, 1.— Luis Gérico, 1.— Jaime Rullán, 1.

José Vaqueta, 1.— Pedro Alberto Alcover, 1.— Miguel Colom, 1.— Jaime Aguiló, 1.— X. X. X. 2. Jaime Mayol, 1.— Antonio Sampol, 5.— Jaime Arbona Vicens, 2.— Cirerol, 1.— Pablo Mora, 2'50. Antonio Bennasar, 5. Gabriel Casanovas, 5.— Sres. directivos de la Tafona Cooperativa, 24.

Total, 633'80 ptas.
Con gracias mil anticipadas, quedan de usted attos. y s. s.

LA COMISIÓN



SEÑORA:
SU PERMANENTE
Flexible, Ondulada
Sin peligro alguno

Garantizada un año
20 pesetas

Peluquería para Señoras

RAMÓN
Plaza S. Antonio, 28 - 1.º - PALMA
(PIDA HORA POR TARJETA POSTAL)

Venta de leña de olivo

para calefacción central, estufas y cocinas a precios muy reducidos.
Servicio a domicilio.
Dirigirse a

Aserradora Elías

Calle Rullán y Mir, n.º 3
SOLLER (Mallorca)

SOLLER.—Tip. de Salvador Calatayud

EXPORTACION DE FRUTAS

NARANJAS - MANDARINAS - LIMONES

JUAN ALORDA

Joaquín Costa, 16

(VALENCIA) CARCAGENTE (ESPAÑA)

Telegramas: ALORDA Teléfono 98

ESPECIALIDAD EN NARANJAS NAVES CADENERAS Y VERNAS IMPERIALES

JUAN RAYMOND
PASTRE

Alias novedades
precios limitados

San Elias, núm. 21-1.º - PALMA

En SOLLER recibe encargos todos los domingos
en su domicilio: Calle de Vives, 6

La CASA GONZALEZ presenta SU GABAN

Siempre elegante
Un corte irreprochable
Gran chic y economía
A precio increíble
Buena confección
Artículo inmejorable
No tiene competencia

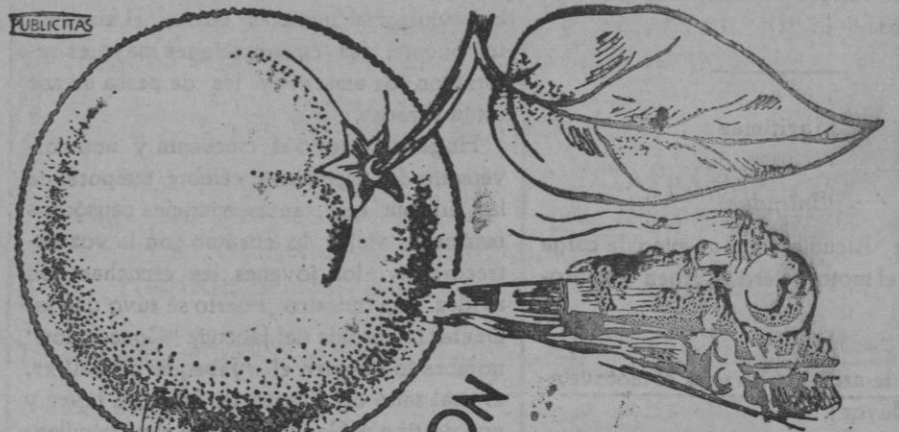
HECHO A MEDIDA

Por
55 PTAS.
CASA GONZALEZ
Luna, 22 - SOLLER

MERCADO DE MONEDAS

BOLSA DE BARCELONA DE LA PRESENTE SEMANA

	Francos	Libras	Dolares	Marcos	Liras	Suizos	Belgas	Argentino
Sáb. 15	—	—	—	—	—	—	—	—
Lunes 17	48'35	36'10	7'34	2'93	62'80	238'25	171'50	0'00
Mar. 18	48'35	36'10	7'33	2'93	62'80	238'25	171'60	0'00
Mier. 19	48'35	36'10	7'34	2'93	62'80	238'25	171'50	0'00
Jueves 20	48'35	36'20	7'34	2'93	62'80	238'25	171'50	0'00
Vier. 21	48'35	36'20	7'34	2'93	62'80	238'25	171'50	0'00



EXPORTATION

D'ORANGES,
CITRONS,
ARACHIDES,
MANDARINES

GUILLERMO CAÑELLAS

MARQUE LA ROSA

GARANTIE DES ORANGES DE QUALITE ET MANDARINES, MARQUE

"LA COURONNE" CHOIX EXTRA

CARCAGENTE (Valencia)

TÉLÉPHONE 12 ESPAGNE

ADRESSE TÉLÉGRAPHIQUE:

GUILLAUME CARCAGENTE

REPRESENTANT EN FRANCE:

G. CAÑELLAS

6, PLACE DENIS PAPIN

MONTLUÇON (Allier)

ADRESSE TÉLÉGRAPHIQUE:

CAÑELLAS MONTLUÇON

TÉLÉPHONE 591



Se vende esta casa con su huerto y jardín, agua de propiedad, abundante y una casita capaz para corta familia.
La casa tiene siete dormitorios con agua corriente caliente y fría, tres cuartos de baño completos y dos de toilette, dos comedores, sala, bodega, garaje etc., etc. Todo amueblado, ropa, vajilla, batería de cocina etc., lista para habitarla. Facilidades de pago.

INFORMES: SR. REYNÉS, PASTOR 24 - SOLLER

SOL SOL SOL SOL SOL

LLORCA Y MELLADO

EXPORTACION **PUEBLA LARGA (VALENCIA)**
NARANJAS
MANDARINAS

Telegramas: **SOL**
Puebla Larga

EXPEDICIONES { Puebla Larga DIA - 12
Los Valles TELEFONOS - 14
Villarreal NOCHE - 71

SOL SOL SOL SOL SOL



NARANJAS Y MANDARINAS

SERRA HERMANOS

COMISIONISTAS EXPORTADORES

DIRECCION TELEGRAFICA VILLARREAL

VILLARREAL (CASTELLON) ESPAÑA

FRUITS EN GROS

Spécialité en ORANGES et MANDARINES

Arbona, Rullán, Bernat

ALMACENES y DESPACHO Plaza frente Estación F. C. Norte

VILLARREAL - CASTELLON - (España)

TELEFONOS 10 Y 61 Telegramas: **ARRUBI VILLARREAL**

CREP-SATIN

seda artil. para abrigos, varios colores, y otros artículos fantasía; así como en algodón, driles en variedad de clases

SE LIQUIDAN A PRECIOS REDUCIDOS

B. FRONTERA PIZA Y C. S. en C.

Calle de Quadrado, 8. = SOLLER

COMISION Y EXPORTACION

Especialidad en Naranjas y Mandarinas

FRUTOS - PRIMICIAS - LEGUMBRES
ESMERO EN LOS EMBALAJES

CRISTOBAL COLOM

ALGER — Rue de Suez, n.º 3 — ALGER
(Detrás del nuevo mercado)

PATATAS para la SIEMBRA y el CONSUMO

Dirección Telefónica: **MOLOC-ALGER**

IMPORTATION - COMMISSION - EXPORTATION

FRUITS, LÉGUMES, PRIMEURS

MICHEL BERNAT

6, Rue Lamartine. — ALGER

Spécialités: Pommes de terre, Tomates, Artichauts, Raisins chasselas, Dattes Muscades, Oranges, Citrons, Mandarines.

Maisons d'Expédition

AIN-TAYA - BISKRA - ZERALDA

Télégrammes: **BERNAT-ALGER**

R. C. ALGER 17.233

DESTILACION DE ESENCIAS

J. TOMAS

(Sucesor de Creus)

VENTA DE LOSA CRISTAL Y PORCELANA
Conde de Sallent, 40 y 42. — PALMA DE MALLORCA

FRUITS EN GROS

Bananes — Oranges — Mandarines — Citrons
Raisins Reales et Chanés

VENTE DE WAGONS D'ORANGES COMPLETS SUR GARE
Ancienne Maison J. GRAU & CIE.

Oliver & Carbonell

COMMISSIONNAIRES
S. A. R. L. 200.000 FRANCS

11, Rue Merciere — LYON

Filiale de la MAISON CARBONELL
Puebla Larga
Carcagente
Bonafán (Murcia)

TÉL.: FRANKLIN 49-37
Adresse télég. **OLICAR-LYON.**
R. C. Lyon B. 6850.

Servicio de vapores

Barcelona a Palma y Palma a Barcelona. — Salidas diarias, (excepto los domingos) de Barcelona y de Palma a las 21 horas, Llegada a las 7.

De Valencia a Palma: Lunes a las 7 horas.
De Palma a Valencia: Domingos a las 20 horas.
De Valencia a Ibiza y Palma: Jueves a las 20 horas. De Ibiza Viernes a las 7 horas.
De Palma a Ibiza y Valencia: Miércoles a las 13 horas. De Ibiza a las 23 horas.
De Ciudadela a Palma: Lunes, a las 19 horas.
De Palma a Ciudadela: Martes, a las 19 horas.
De Alicante a Ibiza y Palma: Sale los domingos, de Alicante a las 12 y de Ibiza a las 24 horas.
De Palma a Ibiza y Alicante, Sale los Viernes, de Palma a las 12 y de Ibiza a las 21 horas.
De Palma a Mahón: Jueves, a las 20 horas.
De Mahón a Palma: Viernes, a las 20 horas.
De Ciudadela a Alcudia: Domingos a las 10 h.
De Alcudia a Ciudadela: Lunes a las 6 horas.
De Mahón a Alcudia: Domingo a las 19 horas.
De Alcudia a Mahón: Lunes a las 6 horas.
De Alcudia a Mahón: Domingos a las 6 horas.
De Ibiza a Formentera: Lunes a las 9 horas
Martes a las 9 horas. Viernes a las 4 horas.
De Tarragona a Palma: Miércoles, a las 19 h.
De Palma a Tarragona: Martes a las 19 horas.
De Barcelona a Mahón: Miércoles a las 18 Jueves a las 18 horas.
De Mahón a Barcelona: Martes a las 18 horas Viernes a las 18 horas.
De Barcelona a Alcudia y Mahón: Domingos a las 18 horas. Viernes, a las 18 horas.
De Barcelona a Ibiza: Lunes a las 18 horas.

FRUITS ET PRIMEURS

Spécialité: Oranges, mandarines, pommes de terre nouvelles, dattes muscades

PIERRE BISCAFE

15, Rue Henri-Martin — ALGER

IMPORTATION — EXPORTATION — COMMISSION

Télégrammes: **BISCAFÉ ALGER -- ZERALDA -- BISKRA**

Sucursales: **ZERALDA (Rue de la Place)**
BISKRA (17 Rue Casevave)

Télégrammes: **ABEDE - Marseille** Téléphone C. 15-04

FRUITS FRAIS, SECS & PRIMEURS

ORANGES - BANANES

EXPORTATION - COMMISSION - CONSIGNATION

B. ARBONA & SES FILS

MICHEL ARBONA FILS

SUCESSEUR

92-104, Cours Julien — MARSEILLE

EXPORTACION DE FRUTAS

ESPECIALIDAD:

Naranjos, mandarinas, imperiales verdes y limones

MARCO E IÑESTA

Casa Central: **MANUEL (Valencia)**
ESPAÑA

SUCURSALES:

CARCAGENTE (Valencia)
JATIVA (Valencia)
ARCHENA (Murcia)
VILLARREAL (Castellón)

Telegramas: **MARCO, MANUEL**
Teléfono, 7

UVA DE FRANCIA Especialidad: CHASELAS POR VAGONES COMPLETOS
CLERMONT L'HERAULT

FRUITS FRAIS -- FRUITS SECS -- PRIMEURS

IMPORTATION **RIPOLL & C.^{IE}** EXPORTATION

TÉLÉPHONES:
Boreaux et Magasins: Colbert, 21.50 et Inter. 121
Quai de Debarquement: Colbert, 31.50

61, Cours Julien, 61
MARSEILLE Télégrammes: RIPOLL-MARSEILLE

Importation directe d'ORANGES des meilleures zones de Valencia par Vapeur "UNION" et voiliers à moteur *Nuevo Corazón*, *Providencia*, et *San Miguel*, a destination des Ports de Marseille, Sète, Toulon, Cannes et Nice.

Succursale à Sète: **MAISON "IBERIA"**

TELEPHONE 9.72 19, Avenue Victor-Hugo, 19 Télégrammes: IBERIA SÈTE

Sucursale à **NICE: Maison "VALENCIA"**
38, Cours Saleya
TÉLÉPHONE 42-28 Télégrammes: VALENCIA NICE

Sucursale à **CANNES: Maison "HISPANIA"**
1 bis Marché Forville
TÉLÉPHONE 20-57 Télégrammes: HISPANIA--CANNES

CASA MIGUEL MARTORELL
FUNDADA EN 1904

JUAN REYNÉS SOBRINO
SUCESOR

Comisión exportación de: Naranjas, Mandarinas, Sanguinas y Limones

Tra bajo esmerado y de absoluta confianza

CARCAGENTE (Valencia)
TELEFONO N.º 124 Telegramas: REYNÉS-CARCAGENTE

Antes de hacer sus compras consulte a
LA CASA DE LAS NARANJAS

F. ROIG

Telogramas: { Roigsfils: Puebla Larga Exportación: Valencia } Telefonos: { 2 Puebla Larga, 48 Carcagente 31.447 Grao-Embarques, 13.618 Valencia }

DIRECCIÓN POSTAL: F. ROIG. Puebla Larga (Valencia)

Plaza de Palacio, 10 **BARCELONA**

HOTEL RESTAURANT DE MARINA

Recientes e importantes reformas

SERVICIO ESMERADO AGUA CORRIENTE
BAÑOS ASCENSOR

FRUITS FRAIS & SECS • PRIMEURS

COLL, MICHEL & CASASNOVAS

44, Cours Julien — 1 & 3, Rue Piscatoris * MARSEILLE

TÉLÉPHONES: COLBERT 42.3 y 37.79 TÉLEGRAMMES: COLMICAS

BANANES: Seule Maison en France possédant un Service Maritime Spécial Direct par Vapeurs Fruitières Iles Canaries-Marseille-Nice-Sète.

ORANGES: Service Maritime Spécial par nos voiliers à moteurs les plus rapides desservant les ports de Marseille, Toulon et Nice.

Sucursales à: **NICE** 1, Rue Saint-François-de-Paule. 2, Rue Saint-François-de-Paule. 4, Rue de Cours. **TOULON** 8, Place Louis-Blanc

Téléphone 818-21.—Adresse Télégraphique: COLMICAS Téléphone 21-72.—Adresse Télégraphique: COLMICAS

FRUITS — LEGUMES — PRIMEURS
PRODUITS D'ESPAGNE ET DU ROUSSILLÓN

GUINAU & SOLER
EXPÉDITEURS

9, Rue du Chantier, 9 — **PERPIGNAN (Pyr-Or.)**
Téléphone: 8-98 Télégrammes: GUISOL-Perpignan
Maison de premier ordre et de toute confiance

IMPORTACIÓN EXPORTACIÓN COMISIÓN
Dátiles Bananas

Barthelemy Vicens

15, RUE DES TROIS MAGES

TELEFONO: 06.19 COLBERT **MARSELLA** TELEGRAMAS: "VERFRUIS"

Importación directa de BANANAS de las Islas Canarias

AGENTE EXCLUSIVO DE LAS PRINCIPALES MARCAS

FRUITS FRAIS, SECS ET PRIMEURS

COMPANIA FRUTERA
GUILLERMO SEGUI Gérant

Importación directa d'ORANGES et BANANES par Bateaux Speciaux desservant les filiales a Sète, Toulon Cannes et Nice

Cours Julien, 36-38. == **MARSEILLE**
Telephr Colbert 37-82 Telegraphe FRUTERA

Exportación de naranjas, mandarinas, limones y demás frutas durante todo tiempo del año

FRANCISCO PONS SOLLER — Mallorca

Telegramas: F. PONS Teléfono 27 Marca registrada 811